



Bruderschaft *Aktuell*

Jahrgang 2006
Nr. 73

St. Adelgundis-Schützenbruderschaft e. V. Arsbeck

FÜR · GLAUBE · SITTE · HEIMAT

Ein alter Mann mit weißem Haar,
verbringt Advent auch dieses Jahr
voll Hoffnung auf die Weihnachtszeit
und seine Kinder, die sooo weit.
In seiner stillen, alten Klausur
hofft er auf Trubel dann im Hause.

Er hofft auf Enkel, Tochter, Sohn,
die nun seit vielen Jahren schon
nur selten auf Besuch erschienen,
um die Familie zu vereinen.
Er hofft auf frohes Kinderlachen,
will selber ihnen Freude machen,
er hofft auf eine Weihnachtstanne,
auf Lichterglanz und Teepuschkanne.

Da kommt ein Brief: „Wir kommen nicht!
Die weite Fahrt – aus unserer Sicht –
Die lohnt sich nicht.“

Doch wünschen wir Dir alles Gute.
Das Hänschen kriegt diesmal die Rute,
weil es so oft die Ruhe stört
und nicht auf unsere Worte hört.“

Am Heiligabend, so um zwei,
sagt Hans bei Tisch ganz nebenbei:

„Was mag denn wohl der Opa machen?
Der hat doch sicher nichts zum Lachen!
Der wird heut´ Abend einsam sein...
Seid Ihr im Alter auch allein?“

Der Vater sieht die Mutter an.
Die nicht ihm zu, steht auf... und dann...
Sagt Vater zu dem kleinen Hans:
„Den Stollen und die Weihnachtsgans
gibt´s diesmal, wo der Opa wohnt...
ich meine, dass die Fahrt sich lohnt.“

Der alte Mann mit weißem Haar
hört´s draußen klopfen: „Ist das wahr?!
Kann ich mich heute doch noch freu´n
und brauche nicht allein zu sein?“

Der Weihnachtsbaum ist schnell geschmückt
und drunter, aus der Krippe, blickt
am Abend froh das Christuskind:
Es sieht, dass alle glücklich sind.

German – Frohe Weihnachten und ein
glückliches Neues Jahr

Dutch – Vrolijk Kerstfeest en een
Gelukkig Nieuw Jaar

French – Joyeux Noel et Bonne Année

Italien – Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Portuguese – Feliz Natal e um Prospero Ano
Novo

Serbien – Hristos se rodi

Spanish – Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo

Turkish – Noeliniz ve yeni yılınız kutlu olsun

Ukrainan – Z novym rokom is rizdvom
Hrystovym

Vietnamese – Chuc mung nam moi va Giang
Sinh vui ve



ARAL-Tankstelle Jörg Sander

Heinsberger Straße 37
41844 Wegberg-Wildenrath
Telefon (0 24 32) 90 82 69

Mit neuer Textilwaschanlage
Die Topwäsche
Dienstag + Mittwoch
für **7,50 €** statt 9,90 €!

Wo bitte geht's nach WESTen?



AUTOZENTRUM WEST



M'gladbach
Aachener Str. 235 • Tel: 02161-3050-0
Opel, Hyundai & Honda



Dülken
Viersener Str. 113 • Tel: 02162-95693-0
Opel & Hyundai



Viersen
Freiheitsstr. 151 • Tel: 02162-93993-0
Opel & Bosch 1a-Service



MG-Rheydt
Friedrich-Ebert-Str. 215 • Tel: 02166-62306-0
Opel & Saab

Jüchen
Odenkirchener Str. 51 • Tel: 02165-851
Opel & Honda

Grevenbroich
Am Hammerwerk 9 • Tel: 02161-4948-0
Opel & Hyundai

Wegberg
Industriestr. 11 • Tel: 02434-2549-0
Opel

oz-west.de

KEBAP HAUS ARSBECKER

 (0 24 36) 38 26 90



GASTSTÄTTE UND METZGEREI



Haus Sell

Helpensteinstraße 1
41844 Wegberg - Arsbeck
Tel. 0 24 36 / 10 29 Fax 0 24 36 / 38 07 16
<http://www.haus-sell.de>

Gaststätte

Altbekannte, gutbürgerliche Küche
Mittags- und Abendisch
Räume für Gesellschaftsfeiern

Metzgerei

Eigene Schlachtung
Feinkostkonserven aus eigener
Herstellung mehrfach DLG-prämiert

Party-Service

Menü- und Buffet-Service
für Festlichkeiten aller Art



Maler und Lackierer
Bodenverlegung
Schutzanstriche

Hans Joseph Karo

Albert-Schweitzer-Straße 9
41844 Wegberg - Arsbeck
Telefon 0 24 36 / 740

Ihr Partner für Busreisen



Rex - Reisen GmbH & Co. KG

Mailandweg 46
41844 Wegberg-Arsbeck-Büch
Telefon 0 24 36 - 14 81



Neue Mitglieder

Fischer
Schmitz
Weber
Gowerda
Baum
Baum
Berrenbaum
Neller
Bovermann
Stumpen
Hamacher
Müller
Müller

Claudia
Jakob
Thomas
Donerta
Franz-Josef
Katharina
Adolf
Andreas
Thomas
Marc
Olaf
Rolf
Petra

Runde Geburtstage 2006

80	Herr	Franz	Küster
80	Herr	Theo	Jennes

*80 Jahre sind vergangen,
seit dein Leben angefangen.*

*80 Jahre rauf und runter,
80 Jahre gesund und munter
und zwickt es auch mal irgendwo,
man lebt nicht ohne Risiko.*

*Ein jedes Jahr hat seinen Sinn,
so wie es kommt, so nimm es hin.*



Malerbetrieb Detlef Leuer

Bücher Straße 22 - 41844 Wegberg
Tel. 02436/1077 - Fax 02436/2131

Detlef Leuer

Mobil 0172/2529210



Gesellschaft für Werbung und Verkaufsförderung mbH
Heiderstraße 39 • 41844 Wegberg • www.vkf-online.de
Telefon (0 24 36) 3 82 00-0 • Fax (0 24 36) 3 82 00-50

**Ingenieurbüro für
Fahrzeugtechnik
und -sicherheit**

GERD COENEN

Dipl.-Ing.

Heuchter Straße 84
41844 Wegberg-Arsbeck

Telefon 02436/865
Telefax 02436/2792
Mobil 0172/2103868



- Hauptuntersuchungen § 29 StVZO
- Änderungsabnahmen § 19 (3) StVZO im Auftrag der KÜS
- KFZ-Schadengutachten
- KFZ-Wertgutachten
- Prüfungen gemäß UVV

schnell und
zuverlässig

**Pizzeria
Da Franko**

Lassen Sie sich
verwöhnen!
Alle Gerichte auch
zum Mitnehmen.

Telefon 0 24 36 / 18 88

41844 Wegberg-Arsbeck · Heiderstraße 13
Montag-Sonntag: 12.00 - 14.30 + 17.30 - 23.00 Uhr · Mittwoch Ruhetag

**Wir fahren zu
Hammer Preisen !!!**

☎ 0 24 34
7676
Wegberg

Taxi - Mietwagen ERREN
Tüschbroicher Str. 10 - 14; 41844 Wegberg
Telefon: 0 2434 - 76 76; Fax: 0 2434 - 99 66 88
Internet: www.taxi-erren.de; E-mail: info@taxi-erren.de

Arsbecker Kiosk

Eva Zohren
Heiderstr. 51

Tel: (0 24 36) 38 28 79

Zeitungen · Tabak · Eis · Getränke
belegte Brötchen · Kaffee · Süßigkeiten · uvm

"Aus der Region
für die Region"

Bauernhof Mankwald

Obst, Gemüse, Kartoffeln, Säfte, u.v.m.

Merbecker Straße 53 - Arsbeck - Telefon 0 24 36 - 560

Alte Möbel
Und Antiquitäten
An- und Verkauf,
Aufarbeitung sowie
Haushaltsauflösungen

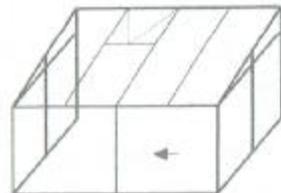
Wilfried Jansen

41844 Wegberg-Arsbeck
Tel.: 02436 / 869
Mobil: 0170 / 9682436



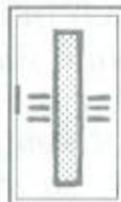
Krebs GmbH · Heiderstr. 133 · 41844 Wegberg-Arsbeck

Tel. (0 24 36) 7 81 · Fax (0 24 36) 7 28 · Mailkontakt: verkauf@fenster-krebs-gmbh.de · Internet: www.fenster-krebs-gmbh.de



Ihr Spezialist für:

Fenster, Türen und Haustüren in Holz,
Kunststoff oder Aluminium
Wintergärten · Carports · Überdachungen
Garagentore · Markisen · Rolläden



Vordächer
usw.

Öffnungszeiten: Mo-Do 8.00 - 12.00 Uhr + 13.00 - 17.00 Uhr, Fr 8.00 - 14.00 Uhr, Sa 11.00 - 13.00 Uhr (nur persönlich im Büro)



Herbert Jütten G. m. b. H.
ELEKTRO · SANITAR · HEIZUNG



Kundendienst · Reparaturen
Beratung · Olymp-Partner
Neuanlagen · Solaranlagen

48144 Wegberg-Arsbeck

Heuchterstraße 51 · Telefon 0 24 36 / 787, Fax 20 40



Kreative Handarbeiten · Wolle · Quelle-Shop

Claudia Jütten

Bestellannahme für Quelle, Neckermann, Baur

Hauptstraße 24 · 41844 Wegberg
Telefon (0 24 34) 80 97 99

Liebe Arsbecker

Im August 1999 kamen Markus Moritz und Heinz Herten auf die Idee, den Marinezug Arsbeck neu zu gründen. Mit Jörg Zillenbiller, Manfred Grieger, Helga Grieger, Michael und Denise Stegner fanden sich rasch Interessenten dafür. Nach kurzer Zeit hatten wir einen 16 Mann starken Zug unter Leitung von Heinz Herten. Als dieser im März 2001 das Amt des ersten Vorsitzenden niederlegte, übernahm Michael Stegner den Vorsitz. Unter seiner Leitung schaffte der Verein es, neue Uniformen usw. anzuschaffen. Ebenso wurde des Nikolaushexen und die Nikolausfeier für unsere Kinder zum festen Bestandteil unseres Marinezugs. Wir haben außergewöhnliche Hochzeiten und Geburtstage gefeiert.

Michael Stegner trat aus persönlichen Gründen im Juli 2005 aus dem Verein aus. Es wurde Michael Stollenwerk als Nachfolger gewählt. Das erste Nikolaushexen unter seiner Leitung wurde ein voller Erfolg. Wir konnten einen DJ gewinnen, der mit toller Musik die Leute mitriss. Wie in jedem Jahr nahmen auch diesmal der Musikzug Wegberg sowie zum ersten Mal die Schalmeien aus Wegberg an unserem Fest teil.

Zur Zeit besteht unser Verein aus sieben aktiven und 15 passiven Mitgliedern, das soll sich ändern.

Wir suchen neue Mitglieder, die sich so wie wir, mit dem Motto „Glaube, Sitte, Heimat“ identifizieren können, die Spaß am Feiern haben, die aber auch bereit sind, ihre Arbeitskraft innerhalb der Bruderschaft einzubringen. Denn nur wenn alle an einem Strang ziehen, kann ein Verein existieren.

Also, wenn Ihr Lust und Laune habt und mindestens 14 Jahre alt seid, dann schaut doch mal bei uns rein.

Oder meldet Euch bei Michael Stollenwerk, Kampstr. 19, Tel.: (0 24 36) 38 24 65 oder bei Helga Grieger, Helpensteinstr. 11, Tel.: (0 24 36) 29 11

**Mit freundlichem Schützengruß
Euer Marinezug**

Und das sind wir!

**v.l.n.r: Marcel Herten, Helga Grieger, Stefani Clemens, Michael Stollenwerk,
Manfred Grieger, Stefan Grieger und vorne Marina Stollenwerk**



REWE

*Der
Supermarkt*

REWE ARNDT oHG
Helfensteinstraße 5 · 41844 Wegberg-Arsbeck
Telefon (0 24 36) 3 12 03 · Fax - 204
Öffnungszeiten: Mo - Fr: 8 - 20 Uhr · Sa: 8 - 20 Uhr

... mit der Super-Frische und den Dauer-Billigpreisen, bei denen immer noch genug übrig bleibt, um sich so manches „Extra“ zu leisten.

SUPERFRISCH · SUPERFREUNDLICH · SUPERBILLIG

*Lust auf Pommes frites
Essen wo es schmeckt.
Essen mit Liebe zubereitet.
Essen wo man Auswahl hat.
Essen wo die Preise stimmen.*

Arsbecker Grillstübchen

Inh. Eva Jährg
Heiderstraße 138 · 41844 Wegberg-Arsbeck

Wir haben **keinen** Ruhetag!

Telefon 0 24 36 / 23 90

SERVICE VON A-Z

LCD-PLASMA-TV-VIDEO-HIFI-ANTENNENBAU

SP: Radio Dorp

Wehrstr.25 - 41844 Wegberg/Arsbeck

* Reparatur von Radio- und Fernseh-
technik in eigener Werkstatt

Fragen Sie nach unseren aktuellen WM Angeboten

Service - Hotline Tel:02436 - 458

Wir sind rund um die Uhr für Sie da !

ServicePartner

Restaurant Frentzen

Gut bürgerliche Küche
„Der Chef kocht selber“

41844 Wegberg-Arsbeck

Telefon (0 24 36) 4 78

Bundeskegelbahn

LUDWIG TOURISTIK



Inh. Ingrid Ludwig

Gesellschafts- und Vereinsfahrten
Schul- und Betriebsausflüge

41844 Wegberg-Wildenrath

Dahlheimer Straße 9

Tel. 0 24 36 / 15 52 · Fax 0 24 36 / 26 99

Internet: ludwig-touristik.de



Bäckerei — Konditorei

Roland Mährle

41844 WEGBERG-KLINKUM

Alte Landstr 115 - Tel. 0 24 34 / 33 14

Getränke Wasch - Arsbeck

Ganz in Ihrer Nähe



Heiderstraße 135

Tel. 0 24 36 - 4 52

- Parkplatz direkt am Haus
- freundliche Bedienung
- stets gekühltes Fassbier
- Verleih-Service • schneller Einkauf

DEVK

VERSICHERUNGEN

Heinz-Gerd Windeln

- günstige KFZ-Versicherungen
- Sachversicherungen
(Hausrat, Glas, Haftpflicht, Wohngebäude)
- Unfallversicherung
- Lebensversicherungen
- Rentenversicherungen
- Bausparen
- Krankenversicherung

Privat: Lindenstraße 141
41844 Wegberg
Telefon (0 24 34) 40 24



Kreissparkasse Heinsberg

Wir für Sie

Gaststätte

HAUS STUMM

Inh. Hardi Schäfer

Bundeskegelbahn

Gesellschaftsraum (70 Personen)

Täglich warme Küche nach Karte
von 18.00 bis 22.00 Uhr

Nach Absprache Menü und Büfett
auch außer Haus

Heiderstraße 11 · 41844 Wegberg
Telefon 0 24 36 / 14 38

WERBE DESIGN

JANSEN

BERATUNG · GESTALTUNG · AUSFÜHRUNG

LICHTWERBEANLAGEN · div. DRUCKSACHEN

BESCHRIFTUNGEN: PKW's · LKW's

SCHAUFENSTER · SCHILDER · MARKISEN

Heuchter Straße 6 · 41844 Wegberg · Tel. 0 24 36 / 5 20 · Fax 0 24 36 / 5 68
E-Mail: werbedesign-jansen@wbh.de

Rolf Beutler

KFZ-Reparatur-Werkstatt

täglich



Jeden
Donnerstag



Heuchterstraße 7
41844 Wegberg-Arsbeck
Tel. 02436/1416
Fax 02436/1569

An- und Verkauf
von Gebrauchtwagen
Reparaturen aller Art

Wir möchten Sie jetzt schon auf unsere Winterkirmes am 03. und 04.02.2007 hinweisen.
Großer Kostümball am 03. Februar 2007 um 20:11 Uhr in der Mehrzweckhalle Arsbeck.
Am 04.02.2007 Generalversammlung der St. Adelgundisbruderschaft, nachmittags Vogelschuß.

**Auch im Jahr 2006 möchten wir uns bei allen Sponsoren
für die gute Unterstützung recht herzlich bedanken**

Camping - Krings

Verwaltung - Verkauf:

41068 Mönchengladbach · Monschauer Straße 12 - 32
Telefon 0 21 61 / 30 06 33/17/10 · Telefax 0 21 61 / 30 06 31

Verkaufsniederlassungen:

45481 Mülheim
Kölner Straße 260
Tel. 02 08 / 48 14 76
Fax 02 08 / 46 01 23

40223 Düsseldorf
Fleher Straße 120 (Ecke Südring)
Tel. 02 11 / 15 35 36

52538 Gangelt-Niederbusch
Dorfstraße 95
Tel. 0 24 54 / 72 01

Bauen mit Plan und Konzept im

BauPark Hückelhoven

4 Ziele - ein Weg

Fenster + Türen
Küchenprofi
Baufachhandel/Bad
Classen Natursteinhandel

Warum legen Bauherren, Architekten und Bauträger 200 Kilometer oder mehr zurück, um sich im Mobau BauPark zu informieren? Weil hier, rund um eine Kreuzung in Hückelhovens Gewerbegebiet Rheinstraße, vier Spezialisten eine unglaubliche Auswahl bieten. Die Qualität der Produkte, der Ausstellungen und der Beratung vermitteln den Besuchern einen ganzen Strauß neuer Ideen rund ums Bauen und Modernisieren. Es gibt viel zu sehen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne unverbindlich.

Rheinstr. 1-2/Weserstr. 2-4 · 41836 Hückelhoven · www.mobau-wirtz-classes.de



Mobau Wirtz & Classen
Unternehmensgruppe



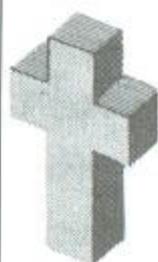
Über 300 x
in Deutschland



Schmitz Autoteile + Zubehör

Helpensteinstr. 31 · 41844 Wegberg-Arsbeck

die richtige Wahl! · Tel. (0 24 36) 380 100



Bestattungen Norbert Reisen

Erd-, Feuer- und Seebestattung
Übernahme aller Formalitäten
Überführung im gesamten In- und Ausland

41844 Wegberg-Arsbeck, Heiderstr. 115
Tel. 0 24 36 / 14 72 (Tag und Nacht)

N. REISEN INNENAUSBAU Tischlermeister

FENSTER + TÜREN AUS HOLZ, ALU, KUNSTSTOFF

GÜNSTIGE ANFERTIGUNG VON KÜCHEN,
MÖBELN, BÜRO- U. PRAXISEINRICHTUNGEN,
TREPPEN, WINTERGÄRTEN, REPARATUREN
HEIDERSTRASSE 115 · 41844 WEGBERG



www.schreinerrei-Reisen.de



FRIEDRICH-LIST-ALLEE 41844 WEGBERG-WILDENRATH
TELEFON 0 24 32 / 98 09 0 TELEFAX 0 24 32 / 98 09 10



BERND BALTES
DACHDECKERMEISTER